

Zeitschrift: Das Rote Kreuz : officielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 48 (1940)

Heft: 19

Vereinsnachrichten: Anzeigen der Samaritervereine = Avis des sections de samaritains

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Für Blutarme und Bleichsüchtige, nach
Krankheit, Operation, Wochenbett den
bewährten Blutbildner **Biomalt mit Eisen**

Kleine Nachrichten - Petites communications Piccole comunicazioni

La Croix-Rouge britannique et les secours aux naufragés

Pour coopérer à l'œuvre de secours de la Société des marins naufragés, des gardes-côtes et autres associations, la Croix-Rouge britannique et le Comité de l'Ordre de St-Jean ont nommé un organisateur pour chacune des quatre sections de bateaux de sauvetage qui se partagent le service des côtes. Ces organisateurs ont créé des services de premiers secours, qui sont prêts à entrer en action de jour et de nuit. Chacun d'eux a à sa disposition un stock de vêtements et diverses choses nécessaires au réconfort du naufragé, qu'il peut fournir, si besoin est, à la société des marins naufragés ou aux hôpitaux locaux. En outre le comité donne à chaque rescapé un petit sac de voyage contenant un morceau de savon, une flanelle, une brosse à dents, un peigne, ainsi que le nécessaire pour écrire, des cartes postales affranchies, des cigarettes ou une pipe et du tabac, des allumettes et du chocolat.

La Croce-Rossa americana al soccorso delle vittime dell'incendio di Colon

In occasione del grave incendio che ha distrutto a Colon numerosi immobili e che ha lasciato ottomila persone senza tetto, il comitato della Croce-Rossa americana situato nella zona del canale di Panama, collaborando col governo e la Croce-Rossa di Panama, ha riunito una somma di 30'000 dollari per venire in aiuto alle vittime di questo disastro.

L'armata americana ha fornito le tende e le installazioni che hanno permesso di alloggiare e nutrire immediatamente gli infortunati.

Rollende Bibliothek für die französische Armee

Die «Société de secours aux blessés militaires» (französisches Rotes Kreuz) hat einen rollenden Bücherdienst für die Armee organisiert, der den Intellektuellen und Studenten in den militärischen Kantonementen die notwendigen Bücher zur Fortsetzung ihrer literarischen oder wissenschaftlichen Arbeiten zur Verfügung stellt.

Jeder Wagen enthält ungefähr 3000 Bände, die mit grösster Sorgfalt ausgelesen wurden. Den Studenten ist durch diese Organisation die Gelegenheit geboten, in den Mussestunden mit dem Studium fortzufahren und sich auf die Examen vorzubereiten.

Ein den Prinzipien der grossen Bibliotheken angepasster Katalog ermöglicht eine rasche und leichte Wahl aus den besten Werken über die Wissenschaften, über Philosophie, Klassiker, allgemeine Literatur und Geschichte. Man findet dort an Seite eines Bergson einen Shakespeare in englischer und einen Schiller in deutscher Sprache.

(Informations de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge.)

Schweizerischer Samariterbund Alliance suisse des Samaritains

Betrifft Wolldecken

Wir teilen unseren Sektionen mit, dass wir eine beschränkte Anzahl Wolldecken, prima Qualität, Grösse 150/205, zum Preise von Fr. 24.50 liefern können, ferner ab zirka Mitte Mai eine billigere Decke zum Preise von Fr. 19.— gleiche Grösse. Unsere Offerte versteht sich solange Vorrat.

Couvertures de laine

Nous informons nos sections qu'un nombre restreint de couvertures de laine de première qualité, grandeur 150/205, peut être livré à Frs. 24.50 pièce et, à partir du 15 mai environ, des couvertures de même grandeur à Frs. 19.— pièce, bien entendu que pour autant que durera notre stock.

Anzeigen der Samaritervereine Avis des sections de samaritains

Aarau. S.-V. und Ortsgruppen Küttigen, Buchs und Rohr. Monatsübung: Dienstag, 14. Mai, 20 Uhr, im Pestalozzischulhaus. Einrichten eines Samariterpostens. Theorie. Die Gruppen von Montag, 13. Mai, wurden der Feiertage wegen auf Montag, 20. Mai, verschoben. Es wird dringend gebeten, noch ausstehende Karten umgehend ausgefüllt H. Zimmerli zuzusenden.

Altstetten-Albisrieden. S.-V. Nächste Uebung: Donnerstag, 16. Mai, punkt 20.15 Uhr, im Albisriederhaus. Thema: Neues aus der Verbandslehre: Leitung: Kasp. Locher. Reserviert diesen Abend für den Samariterverein.

Bäretswil. S.-V. Freitag, 10. Mai, 20 Uhr, Uebung nach Diagnosekarten im Sekundarschulhaus. Bezug der noch ausstehenden Beiträge. Vorstand: Sitzung um 19.45 Uhr.

Basel und Umgebung, Samariterhilfslehrervereinigung. Wir machen unsere Mitglieder auf die Delegiertenversammlung des Samariterverbandes Basel und Umgebung aufmerksam, welche Freitag, 17. Mai, 20 Uhr, im grossen Saal der «Safranzunft» stattfindet und an welcher Verbandssekretär E. Hunziker den neuen Samariterfilm vorführen wird. Wir erwarten zahlreiches Erscheinen der Hilfslehrerinnen und Hilfslehrer.

Basel, St. Johann. S.-V. Wir laden auch unsere Mitglieder ein zu der Delegiertenversammlung des Samariterverbandes Basel und Umgebung, welche Freitag, 17. Mai, punkt 20 Uhr, im grossen Saal zur «Safranzunft» stattfindet. Unter anderem wird auch der neue Samariterfilm gezeigt, den Verbandssekretär Hunziker persönlich vorführen wird. Reservieren Sie ferner Donnerstagabend, 30. Mai, für unsere zweite Generalversammlung.

Basel, St. Johann. S.-V. Sonntag, 19. Mai, ist eine ganztägige Wanderung vorgesehen, die uns durch das Birsigtal über den Blauen nach Laufen führt. Näheres folgt in der nächsten Nummer.

Bern, Samariterinnenverein. Donnerstag, 16. Mai, 20 Uhr, Monatsübung im Arbeitszimmer, Schulhaus Monbijou, Sulgeneggstrasse 26, Souterrain. Selbstschutzübung und Gasmaskenkenntnis, erste Hilfe bei Gasverletzten. Bitte vollzählig erscheinen! Der Vortrag von Frl. Dr. Schitowsky muss der Verdunkelung zufolge vom 28. April auf Donnerstag, 23. Mai, verlegt werden und findet im grossen Saal des Gemeindehauses, Gutenbergstrasse 4, statt. Bitte, den Abend schon jetzt reservieren! — Adressenänderungen unserer Aktiv- und Passivmitglieder sollten sofort an Frl. Bertha Burri, Effingerstrasse 69, eingesandt werden (alte wie neue Adresse), damit die Zusendung des «Roten Kreuzes» richtig erfolgen kann.

Bern, Samariterverein. Sektion Stadt. Adressänderungen bitte sofort K. Zahnd, Optingenstr. 35, zu melden. Mitgliederbeiträge werden noch von Frau Köhli, Schmiedweg 6, entgegengenommen, da unser Kassier im Militärdienst weilt.

— Sektion Lorraine-Breitenrain. Dienstag, 14. Mai, 20.15 Uhr, obliquatorische Monatsübung im üblichen Lokal. Wichtige Besprechungen. Jahresbeitrag nicht vergessen! Bezahlung an Frl. L. Pfander, Optingenstrasse 35, oder auf Postcheckkonto III 1412 Bern. Nachher erfolgt Einzug per Nachnahme. — Sonntag, 19. Mai, Feldübung bei jeder Witterung.

— Sektion Länggass-Brückfeld. Mittwoch, 15. Mai, punkt 20 Uhr, im Kirchgemeindehaus, Freiestrasse 20, grosser Saal (1. St.) Vortrag über Vergiftungen von Dr. med. F. Fallert. Wir bitten die Mitglieder um zahlreichen Besuch dieser interessanten Veranstaltung. Angehörige und Mitglieder anderer Samaritervereine willkommen. Bitte jetzt schon Sonntag, 26. Mai, für den Blustbummel der Sektion reservieren! Nähere Mitteilungen folgen.

— Sektion Mattenhof-Weissenbühl. Die auf 1. Mai erfolgten Umzüge sind unverzüglich Frl. Marg. Lehmann, Hallerstrasse 27, oder Frau L. Gueniat, Muesmattstrasse 44, zu melden.

— Sektion Brunnmatt. Nächste Monatsübung: Donnerstag, 16. Mai, 20 Uhr, im Brunnmattschulhaus. Die Feldübung auf dem Ferenberg (Bantiger) fällt nun auf Sonntag, 19. Mai. Merkt euch diese beiden Daten und erscheint wieder einmal alle! Die Jahresbeiträge können

CELLA tragen. Wohlbehagen!

CELLA sichert vollständigen Körper- und Wäscheschutz. Sie ist angenehm im Tragen, weil nicht scheuernd. Kann leicht vernichtet werden: einfach ins WC werfen, ohne weiteres Berühren, da auflösbar.



das zuverlässige Monats-Kosmetikum. Beim Bindenwechsel stets einige Tropfen Cos auf die Cella-Binde träufeln. Es sichert Wohlbefinden und Frische und beugt Krämpfen vor.

In Apotheken, Drogerien und Sanitätsgeschäften



Schweizer Verbandstoff- und Waffefabriken AG., Flawil

noch bei Frl. Ebersbach oder über Postcheckkonto III 1412 portofrei bezahlt werden.

Bern, Enge-Felsenau. S.-V. Die nächste Monatsübung findet Dienstag, 14. Mai, 20 Uhr, im Enge-Schulhaus statt.

Bern, Henri Dunant. S.-V. 6. obligatorische Monatsübung: Dienstag, 14. Mai, 20 Uhr, im Kirchgemeindehaus Johannes, Wylerstr. 5. Thema: Krankenpflegeübung. Leitung: Schw. M. Schwander. Wir machen unsere Mitglieder besonders aufmerksam, dass Dienstag, 21. Mai, im Kirchgemeindehaus Johannes ein Vortrag über Strassenverkehr und Verkehrsunfälle, unter spezieller Berücksichtigung des Verhaltens der Samariter, durch Polizeikorporal O. Hugi, Stadtpolizei, Bern, gehalten wird. Die Mitglieder mit Angehörigen und Bekannten (Kinder ausgeschlossen) sind hierzu freundlich eingeladen. Erscheint alle an der lehrreichen Krankenpflegeübung!

Kantonalverband bernischer Samaritervereine. Sonntag, 2. Juni, morgens 10 Uhr, findet im Sekundarschulhaus in Langnau i. E. unsere diesjährige Abgeordnetenversammlung statt. Die Jahresberichte und Einladungen an die uns angeschlossenen Vereine und an weitere Samariterfreunde sind versandt. Wir hoffen, dass die Delegierten recht zahlreich erscheinen werden und sagen heute schon: Herzlich willkommen!

Biberist. S.-V. Schlussprüfung des Samariterkurses: Samstag, 18. Mai, 20.15 Uhr, im Gasthof zum «St. Urs» in Biberist. Anschliessend gemütlicher zweiter Teil mit abwechslungsreichem, zeitgemäßem Programm. Zu diesem Anlass laden wir die benachbarten Samaritervereine freundlich ein. Für die Aktiven ist der Besuch obligatorisch. Busse nach Statuten. Die Päckli im Werte von mindestens 50 Rappen für den Glückssack sind an Frau Gerda Niederhauser-Wüthrich abzuliefern.

Biel. S.-V. Unsere Generalversammlung findet nun definitiv Samstag, 18. Mai, statt. Ort der Abhaltung wird später bekannt gegeben. Die Jahresbeiträge 1940 können an der Generalversammlung bezahlt werden.

Bielle. S. d. S. Notre assemblée générale aura définitivement lieu samedi, 18 mai. On vous indiquera le local plus tard. Les cotisations pour 1940 peuvent être payées à l'assemblée.

Gottstatt. S.-V. Nachdem nun der Samariterkurs beendet ist, beginnen die monatlichen Übungen. Übung: Mittwoch, 15. Mai, 20.15 Uhr, im Lokal zu Gottstatt. Material mitbringen!

Hedingen. S.-V. Nächste Übung: Donnerstag, 9. Mai, 20.30 Uhr, im Schulhaus. Bitte alle!

Heimberg. S.-V. Übung: Montag, 13. Mai, punkt 20 Uhr, beim Schulhaus. Bei schönem Wetter Feldübung. Erscheint vollzählig!

Iselewald. S.-V. Übung: Donnerstag, 16. Mai, punkt 20.30 Uhr, im Schulhaus.

Kerzers und Umgebung. S.-V. Nächste Übung: Montag, 13. Mai, 20.15 Uhr, im Schulhaus.

Kilchberg (Zch.). S.-V. Die Maiübung wird vom 13. Mai auf Montag, 20. Mai, verschoben.

Köniz-Liebefeld. S.-V. Nächste Übung: Montag, 13. Mai, 20.15 Uhr, im Restaurant zum «Neuhaus».

Langendorf. S.-V. Die Übung wird (um acht Tage) auf Mittwoch, 22. Mai, verschoben. Die kantonale Delegiertenversammlung findet Sonntag, 16. Juni, im Restaurant zur «Traube» statt. Der Besuch der Versammlung ist obligatorisch. Nichterscheinen zählt als Absenz.

Lausanne. S. d. S. Mardi, 14 mai, exercice pratique. — Une vente en faveur du Don National et de la Croix-Rouge suisse aura lieu dans les rues de Lausanne les 18 et 19 mai; le comité d'organisation connaissant le dévouement inlassable des samaritaines, fait une fois de plus appel à leur zèle et à leur amabilité pour assurer le succès de cette vente; nous prions les samaritaines qui seraient disposées à solliciter la générosité des passants de s'inscrire le soir des cours ou par carte adressée à Mme Quinche, présidente, Béthusy. D'avance, nous leur exprimons notre infinie reconnaissance. — Jeudi, 30 mai, réunion mensuelle; nos membres voudront bien marquer d'une petite croix sur le calendrier cette soirée réservée à la section.

Lyss. S.-V. Schlussprüfung des Krankenpflegekurses: Samstag, 18. Mai, 20 Uhr, im Hotel «Kreuz». Sämtliche Mitglieder mit ihren Angehörigen sind hierzu freundlich eingeladen. Eventuelle Gaben für die Tombola werden mit bestem Dank entgegengenommen.

Muri-Gümligen. S.-V. Praktische Uebung: Dienstag, 14. Mai, 20.15 Uhr, im Seidenbergschulhaus. Bitte Jahresbeitrag nicht vergessen. Der Ausflug nach Münsingen findet nach Pfingsten statt.

Nidau. S.-V. Monatsübung: Dienstag, 14. Mai, 20 Uhr, im neuen Schulhaus. Bitte, erscheint vollzählig!

Niederglatt. S.-V. Krankenpflegeübung: Dienstag, 14. Mai, 20 Uhr, im Restaurant «Metzgerhalle», Niederglatt. Bitte alle!

Oberburg. S.-V. Uebung: Dienstag, 14. Mai, 20 Uhr, im Gemeindehaus.

Oberes Suhrental. S.-V. Nächste Uebung: Samstag, 11. Mai, 20 Uhr, im Schulhaus Schlossrued. Leitung: H. Buchser, Hilfslehrer. Wir bitten auch unsere Mitglieder von Schöftland, dieser Uebung recht zahlreich beizuwollen.

Oerlikon und Umgebung. S.-V. Freitag, 10. Mai, 20 Uhr, obligatorische Monatsübung im Ligusterschulhaus Oerlikon.

Reinach (Baselland). S.-V. Freitag, 10. Mai, findet unsere erste Uebung im Freien statt. Die Teilnehmer besammeln sich punkt 19.45 Uhr beim Schulhaus. Improvisierte Transportmittel werden vorgeführt und praktisch angewandt. Eventuelle Nachzügler treffen uns ob den Reben. Die Uebung findet bei jeder Witterung statt. Die Mitglieder werden ersucht, recht zahlreich und pünktlich zu erscheinen.

Rüti (Zch.). S.-V. Mit der Durchführung des ausserordentlichen Samariterkurses werden die Monatsübungen nicht eingestellt, jedoch eventuell Arbeitsprogramm-Aenderungen vorgenommen. Die Mitglieder sind zum Besuch der Kursstunden nicht verpflichtet; allfällige Interessenten besuchen infolge Platzmangels nur die theoretischen Kursabende im Primarschulhaus, Ferrachstrasse (Zimmer von Lehrer Rüegger), jeweils Donnerstag, 20 Uhr.

Solothurn. S.-V. Samstag, 18. Mai, punkt 19 Uhr, Schlussprüfung des Samariterkurses im Aula Hermesbühlenschulhaus. Besuch für Aktivmitglieder obligatorisch. Die benachbarten Samaritervereine sind zum Besuch freundlich eingeladen. Nach der Prüfung freie Zusammenkunft im Lokal, Hotel «Schwanen», Vorstadt.

Stallikon. S.-V. Nächste Uebung findet Donnerstag, 16. Mai, 20.15 Uhr, im Schulhaus Daegerst statt. Bitte erscheint wieder einmal zahlreich!

Stäfa. S.-V. Monatsübung: Dienstag, 14. Mai, 20.15 Uhr, im Primarschulhaus Kirchbühl, unter der Leitung unserer Gemeindeschwester Rosa. Krankenpflege. Für die Herren Transportübung.

St. Gallen-West. S.-V. Uebung: Dienstag, 14. Mai, 20 Uhr, im Schulhaus Schönenwegen (für die Mitglieder von Lachen und Vonwil) sowie im Schulhaus Bruggen (Zürcherstrasse/Hagenstrasse) für die Mitglieder von Bruggen, Abtwil und Winkel. Da unsere Kassierin, Frau Messmer, bald wieder in die M. S. A. einrücken muss, werden die Mitglieder höflich ersucht, die Ausweiskarten baldmöglichst einzulösen.

St. Georgen. S.-V. Montag, 20. Mai, ist der Kursvortrag für die Aktivmitglieder unseres Vereins obligatorisch. Jeden Mittwochabend, punkt 20 Uhr, gemeinsame Schwimmstunde für die Samariter von St. Gallen. Bitte, denkt am 20. Mai mit einer kleinen Gabe an unsere Päckliaktion für die Soldaten.

Turbenthal. S.-V. Da für uns auch Theorie interessant und lehrreich ist, besuchen wir auch die nächste Theoriestunde des zivilen Sanitätsdienstes, 14. Mai, 19.30 Uhr, im Primarschulhaus Wila. Bitte alle!

Turgi und Umgebung. S.-V. Nächste Uebung: Dienstag, 14. Mai, 19.45 Uhr; bei schönem Wetter im Freien. Frauen weisse Schürzen nicht vergessen. Ebenfalls Taschenlampen und Schnüre mitbringen!

Uetendorf-Thierachern. S.-V. Uebung: Montag, 13. Mai, 20 Uhr, in der Turnhalle Thierachern. Bei schönem Wetter Uebung im Freien. Taschenlampen mitnehmen. Bitte pünktlich und recht zahlreich erscheinen!

Kantonalverband urnerischer Samaritervereine. Die kantonale Feldübung findet bei jeder Witterung Sonntag, 26. Mai, in Wassen statt. Besammlung 13.30 Uhr beim Schulhaus, wo anschliessend die Begrüssung, Appell und Einteilung vorgenommen und die Supposition bekanntgegeben wird. Nach der Uebung und Kritik werden die Sektionen einem Gasthaus zur Einnahme des z'Abig zugeteilt. Alsdann begeben sich alle Samariterinnen und Samariter in das Kurhaus zum «Ochsén» zur Samariter-Landsgemeinde und gemütlicher Unterhaltung. Fröhliche Darbietungen von «Künstlerspezialisten» oder auch Gruppen aus den Teilnehmerkreisen sind sehr begrüsst. Wir bitten die Vereine, die ungefähre Teilnehmerzahl bis spätestens Donnerstag, 23. Mai, an die Präsidentin des Samaritervereins Wassen, Frau Stüssi, oder telefonisch an Frl. Gehrig, zum «Alpenhof», anzugeben. Der Samariterverein Wassen gibt sich alle Mühe, die Feldübung flott durchzuführen. Mit einem grossen Aufmarsch können wir unsere Dankbarkeit bekunden. Samariter und Samariterfreunde, reserviert den 26. Mai für Wassen!

Der Kantonalvorstand.

Utenstorf. S.-V. Uebung: Freitag, 10. Mai, 20 Uhr, im Schulhaus. Bei pünktlichem Erscheinen der Mitglieder Besichtigung der Luftschutzräume der P.F.

Wallisellen. S.-V. Nächste Uebung: Dienstag, 14. Mai, 20 Uhr, im Sekundarschulhaus. Noch ausstehende Jahresbeiträge nimmt die Quästorin, Frl. L. Kägi, gerne entgegen. Wir bitten die Teilnehmer des Gasmaskenkurses, etwas an die Kosten beizutragen.

Wasen i. E. S.-V. Die diesjährige grosse Feldübung findet bei jeder Witterung Sonntag, 19. Mai, in Hasle-Rüegsau statt. Die Mitglieder werden ersucht, sich diesen Sonntag zu reservieren. Unentschuldigte Absenzen werden mit Busse belegt. Näheres im nächsten «Roten Kreuz».

Wetzikon. S.-V. Uebung: Freitag, 10. Mai, 20 Uhr, im Schulhaus. Seilknotenlehre und Improvisation. Bitte zahlreich und pünktlich!

Wohlen-Meikirch. S.-V. Am 19. Mai wird unser Verein statt der diesjährigen Reise einen Frühlingsbummel unternehmen. Wir fahren per Velo bis nach Meikirch, wo wir uns allepunkt 13 Uhr beim Schulhaus treffen werden. Von dort aus geht's zu Fuss gegen Wahlendorf, bis Frienisberg. Dort werden wir der Armenanstalt unter Führung einen Besuch abstatte. Dann wieder zurück nach Meikirch, wo wir in der Wirtschaft Neuenschwander noch ein Weilchen gemütlich verbleiben werden. Und wie froh werden wir sein, dort unsere Velos vorzufinden, um nach Hause zu fahren. Bringt alle frohe Herzen und guten Humor mit. Verbandpatrone nicht vergessen! Ehren-, Frei- und Passivmitglieder, sowie sonstige Samariterfreunde sind dazu herzlich eingeladen. Bei ungünstiger Witterung anfragen beim Präsidenten, Ernst Brunner, Schmied, in Uettigen, Tel. 7 71 69.

Worb. S.-V. Samariterübung: Donnerstag, 16. Mai, 20 Uhr, im Primarschulhaus.

Zürich und Umgebung, Hilfslehrerverband. Donnerstag, 9. Mai, 20 Uhr, im Hörsaal der Anatomie der Universität Zürich (Eingang Platte) Vortrag von Privatdozent Dr. Töndury über «Allgemeines über die Anatomie».

Aus der Tätigkeit der Samaritervereine

Schlussprüfung

Basel, St. Johann. S.-V. Unser Krankenpflegekurs, der von über 180 Teilnehmern besucht war, fand am 25. Februar seinen Abschluss. Unter Leitung unseres Kursarztes, Dr. Zinstag, wurden die Kurschüler in Theorie und praktischen Arbeiten geprüft und man durfte erfreulicherweise feststellen, dass dem langen Winter durch mit grossem Eifer gearbeitet worden war. Aus den Ausführungen unseres verehrten Dr. Zinstag wie auch des Präsidenten E. Fink erfuhren unsere Gäste und Freunde, wie viele Schwierigkeiten sich uns durch die Mobilisation entgegenstellten, da Dr. Zinstag verschiedentlich längere Zeit militärisch abwesend war und sich zu Beginn des Kurses von 18 Hilfslehrkräften nur vier zu Hause befanden. Glücklicherweise wurden diese dann gerade rechtzeitig auf Pikett entlassen. In sehr entgegenkommender Weise hat der uns befreundete Dr. med. L. Schwabe aus Arlesheim längere Zeit unsern ärztlichen Kursleiter vertreten, und wir sagen auch an dieser Stelle ihm, wie auch Oblt. Dr. Rippstein, der am Anfang des Kurses in die Lücke trat, von Herzen Dank. So sprach auch der Experte, Dr. Martz (Riehen), in erster Linie den Dank aus für die von allen Beteiligten geleistete Arbeit, insbesondere der Kursleitung. Er wies unsere Kursschüler in warmen Worten auf den Wert des Gelernten hin. Gerade für die kleinen Handreichungen, für die kleinen Dienste, ist der Kranke besonders dankbar. Eine grosse Anzahl

Teilnehmer trat unserem Verein bei, um sich weiter auszubilden im Dienst am Nächsten und zum Wohl unseres Vaterlandes, dem wir in schwerer Zeit unser Wissen und Können, jedes nach seinen Kräften, zur Verfügung stellen. Im Anschluss an die Prüfung trafen wir uns noch zu einigen heiteren Stunden. Mit einfachen Mitteln wusste E. Heckendorf ein nettes Programm zusammenzustellen. Vorab möchten wir unserem lieben Aktivmitglied, Frl. Esther Semisch, wie ihrer Begleiterin, Frl. Winkler, für die schönen Gesangsvorläufe danken. Wir wissen es zu schätzen, dass eine Künstlerin von Ruf sich auch bei uns «hilfsbereit» gezeigt hat und wir sagen gerne «Auf Wiederhören». Dank sei auch allen jenen, die willig und mit Freuden geholfen, andere zu erfreuen. Nicht vergessen wollen wir unsere «Hilfsdienstlerinnen», die in der M. S. A. und in den Sanitätszügen bereits «Aktivdienst» hinter sich haben und die uns mit schlachten Darbietungen erfreuten. Der Schluss des heiteren, sinnvollen «HD.-Liedli», das wir auf vielfachen Wunsch gerne hier folgen lassen, sei auch unser Wahlspruch: «Mir stöhn vo ganzem Herze zum Rote Krüzz».

Mir gähn als Samariter in d'M. S. A. ganz gern,
Mit Schurz und Thermometer nach . . . und . . . ;
Denn gross isch unsri Liebi zu unserm Vaterland,
Drum gänn mir au mit Freude dr Heimet Herz und Hand.
E mängs isch zwor enttäuscht gsi in dere M. S. A.,
Well's statt du Samariter- dr Kuchischurz het a.
Doch z'letscht het me's begiffe: dr Dienst isch halt kei Spiel.
Im ächte Samariter, dem isch kei Arbet zviel.
Z' . . . unterm . . . e Trüppli ifrig schafft;
Füllt Strausäck, macht drus Bette, und git si ganzi Kraft.
Klopft Taktschritt wie d'Soldate und lehrt stramm: «Achtung steht».
E jedes doch trotz allem si Freud dra het.
Soldat si, heissst: sich halte ganz streng an d'Disziplin.
Am Zähni muesch deheim si, trotz schönstem Mondeschyn.
Sällmol usfem . . . hätt ganz schlimm kenne go,
Well si dert nur drei Stündli zspot heim sin ko.
Soldate, Samariter und Schwestere miteinand,
Mir helfe mit beschütze die liebi, schöni Schwyz
Und stöhn vo ganzem Herze zum Rote Krüzz.
Wie treui Kamerade hän gschafft sie Hand in Hand.

Totentafel

Zollikofen. S.-V. Am 2. April verschied nach längerem Leiden unser geschätztes Aktivmitglied *David Ueltschi*. Der Samariterverein Zollikofen verliert in ihm ein treues, zuverlässiges Mitglied, einen guten Berater, stets bereit, zu helfen, wenn es galt, etwas für die schöne Samaritersache zu tun. Mit ihm scheidet ein Mensch von goldlauterem Charakter von uns, dessen Leben aus Liebe, Arbeit und treuester Pflichterfüllung bestand. Tüchtigkeit und ruhige Sachlichkeit brachte ihm verschiedene Ämter im öffentlichen Leben. Er war während zehn Jahren Kassier der Einwohnergemeinde Zollikofen; er bekleidete dieses verantwortungsvolle Amt mit viel Umsicht und grosser Gewissenhaftigkeit. Der trauernde Gattin — unserer langjährigen Präsidentin — und seiner Tochter sprechen wir an dieser Stelle unser tiefempfundenes Beileid aus. Wir danken dem Dahingeschiedenen für seine Güte und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Allgemeine Bestattungs A.-G.

Bern

Nur: Zeughausgasse 27
Telephon 2.47.77



besorgt und liefert alles bei Todesfall

Leichentransporte

POMPES FUNEBRES GENERALES S.A., BERNE